Matrimonio previsto in Svizzera

Macedonia del Nord

10.06.2024

Documenti da consegnare personalmente alla rappresentanza svizzera

Della persona straniera residente in Macedonia del Nord:

- ☐ Passaporto originale + 2 fotocopie del passaporto (solo la pagina con la foto)
- ☐ Modulo di richiesta **«Richiesta di espletamento della procedura preparatoria al matrimonio o di rilascio di un certificato di capacità matrimoniale»**, compilato in ogni sua parte (non datato, non firmato)
- ☐ Originale dell'atto di nascita del luogo di nascita **«Извод од матичната книга на родените Образец А / Certifikatë e lindjes Formule A / Extrait de l'acte de naissance Formule A»**, rilasciato dall'ufficio di stato civile del luogo di nascita
- ☐ Originale dell'attestazione di domicilio **«Потврда за живеалиште / Vërtetim i vendbanimit»**, con apostilla e traduzione
- ☐ Originale dell'estratto del registro di stato civile **«Уверение (Потврда за било какви промени во матичната книга) / Vërtetim për të gjitha ndryshimet në librin amë»**, con apostilla e traduzione
- ☐ Se divorziati: copia autenticata della sentenza di divorzio con annotazione ufficiale dell'entrata in vigore originale **«Заверена копија од одлуката за развод на бракот со потврда за правосилност / Kopje e vërtetuar e vendimit te shkurorëzimit me shënim rreth plotfuqishmërisë»**, con apostilla e traduzione
- ☐ Se vedovi: atto di morte in originale **«Извод од матичната книга на умрените Образец С / Certifikatë e vdekjes Formule C / Extrait de l'acte de décès Formule C»**, senza apostilla e senza traduzione
- ☐ In caso di cambiamento del nome: decisione di cambiamento del nome con nota ufficiale dell'entrata In vigore originale **«Оригинална одлука за промена на името со потврда за правосилност / Vërtetimi për ndryshimin e emrit/mbiemrit me shënim rreth plotfuqishmërisë»**, con apostilla e traduzione

Per eventuali figli della coppia, non ancora iscritti nel registro dello stato civile svizzero:

- ☐ 2 copie del passaporto (solo la pagina con la foto)
- ☐ Originale dell'atto di nascita **«Извод од матичната книга на родените Образец А / Certifikatë e lindjes Formule A / Extrait de l'acte de naissance Formule A»**, rilasciato dall'ufficio di stato civile del luogo di nascita,
- ☐ Se nati al di fuori del matrimonio: copia autenticata del registro delle nascite con annotazione del riconoscimento di paternità **«Матична книга на родените / Maticna kniga na rodenite»**, con apostilla e traduzione + 1 copia
- ☐ Originale dell'attestazione di domicilio **«Потврда за живеалиште / Vërtetim i vendbanimit»**, con apostilla e traduzione

Della persona domiciliata in Svizzera

- ☐ 4 copie del passaporto (solo la pagina con la foto)
- ☐ 4 copie del permesso di soggiorno svizzero (se di nazionalità straniera)

Centro consolare regionale Balcani occidentali
c/o Ambasciata di Svizzera in Kosovo
Adrian Krasniqi 11, 10060 Pristina
www.eda.admin.ch/pristina

Con la domanda di permesso di soggiorno in Svizzera (visto per ricongiungimento familiare)

- ☐ 3 formulari di domanda di visto (Visto D) compilati e firmati
- ☐ 4 fotografie formato passaporto
- ☐ Passaporto originale + 2 copie del passaporto (solo la pagina con la foto)
- ☐ Estratto del casellario giudiziario attuale originale **«Потврда од казнена евиденција / Vërtetim nga evidenca e dënimeve»**, con apostilla e traduzione + 1 copia

Documenti di stato civile e apostilla

I documenti originali sono destinati all'autorità dello stato civile svizzero competente e non verranno restituiti. I documenti richiesti non possono essere più vecchi di sei mesi. Non sono ammesse fotocopie. Se necessario possono essere richiesti documenti supplementari.

Le traduzioni devono essere in una lingua nazionale svizzera o in inglese.

Le apostille possono essere richieste al Ministero della Giustizia:

Министерство за правда / Ministria e Drejtësisë
Dimitrie Cupovski 9
1000 Skopje

Emolumenti

Gli emolumenti di questa procedura preparatoria ammontano a: € 230
Di più per una richiesta di permesso di soggiorno in Svizzera (visto di ricongiungimento familiare): € 90

Gratis per familiari di cittadini svizzeri e UE/AELS e per bambini al di sotto dei 6 anni.

Pagamento preferibilmente per carta bancaria (Visa/Mastercard).

Appuntamento

L'appuntamento sarà attribuito solo quando saranno disponibili tutti i documenti in conformità con questo foglio informativo.

Per fare ciò, vogliate compilare il formulario di contatto sul nostro sito web:
https://www.eda.admin.ch/countries/kosovo/it/home/etc/kontaktform-langfristige-visa.html